

世界名著少年文库之十七

长篇小说卷(一)



八十天环游地球

主编 向远 思奋 卓悦

中华工商联合出版社

世界名著
少年文库 之十七

长篇小说卷（一）

八十天环游地球

向远 思奋 卓悦 主编

傅地红 编撰



0000086937

中华工商联合出版社

386511

1347405/07 BCC60/01

前 言

长篇小说是文学领域中开放得最为艳丽的一株花朵。这是指，它的容量最为丰富，它对世界的描绘最为复杂、深刻和彻底，同时，它也拥有最广大的读者。对我们少年儿童来说，可以学到无数关于世界与人生的知识。每当我们打开一部优秀的长篇小说，我们就如同面对一座取之不尽的宝藏，令我们展开想象的翅膀，自由地翱翔。

长篇小说自身的特征，首先是由它的篇幅所规定的。因为它“长”，所以作家可以充分地在里面容入大量的内容。它可以慢慢地写，写一百年、甚至几百年的事；如果是写一天或几天的事，那么就更可以写得非常充实。写许多年之内的事，可以进行宏观的把握，写较短时间的事，则可以进行透彻的把握。我们读起来，也当然就有更大的回旋余地。

这样长的篇幅，就要求对其相对有一个较完备的结构安排，否则材料拉拉杂杂的，没法组织起来。一般地说来，长篇小说的结构都分为四个部分，即开端、发展、高潮、收尾，贯穿始终的是一组或几组矛盾冲突。开端是冲突的开始，发展是冲突逐渐以各种方式展开，高潮是冲突达到顶峰，收尾是冲突解决。这有点像是戏剧的结构，也像是交响乐中的四个阶段，但戏剧的结构显得更明晰、紧凑，长篇小说的结尾则需要我们阅读时细细地体会。一部写得较好的长篇小说，至少它应当在结构上是安排得较为合理的。

我们在阅读长篇小说时，还要注意作家对典型人物和典型环境的塑造。短篇小说也要塑造典型人物，即，使人物做到鲜明的个性中体现出“一类人”性格的共性，但它用笔很精炼，不能充分展开。在这一点上，长篇小说就有它的优势了。它可以从人物的出身、教养、行动、思想等等方面来加以描绘。特别是对典型环境的描写，长篇小说可以在情节发展过程中，充分写人与人的关系，人与社会与自然的关系。典型环境就像是主人公活动的背景，将主人公的各个方面映托得更突出。

我们看短篇小说，就像是看一幅很凝聚的摄影照片，是人物活动的一个关键性的断片，而看长篇小说，则像是看一幅首尾连贯、起伏绵延的长廊画面，千姿万态，气象多端。

说到长篇小说的发展历史，无论是在外国，还是在中国，都要比诗歌、散文等晚出。但在西方，早期的古希腊史诗，已基本蕴有了长篇小说的基本因素，如它的结构和人物描写的特点。但真正意义上的长篇小说则是在文艺复兴时期才诞生的，有人认为《唐·吉珂德》是欧洲文学史上第一部长篇小说。以后，英国的长篇小说发展较其他国家为快。英国第一部优秀的长篇小说是《鲁滨逊漂流记》，以后又有了《格列佛游记》、《查米莉亚》等。到了十九世纪，长篇小说发展到高峰，诞生了一大批优秀的作家，如英国的狄更斯、司各脱，法国的司汤达、巴尔扎克、福楼拜、左拉，俄国的屠格涅夫、谢德林、托尔斯泰等。

这一漫长阶段的长篇小说，大多是属于现实性的，有具体、真实的描写，结构也较严格按开端、发展、高潮、收尾的过程安排，很接近于生活本身。是最适宜于我们少年儿童的。

到二十世纪，由于意识流、象征手法等的出现，长篇小说技巧发生了较大变化，结构上不那么按传统作法，描写常常则注意象征、寓意等。这部分小说有一定的难以理解性，一般称“现代主义小说”，在此，我们没有选择。但也有一些仍按传统作法写的，并写得很出色。

因而，无论长篇小说有什么最基本的特征，它跟一切艺术形式一样，仍然是带有很大灵活性的，即便传统小说也不例外。在本文库的长篇小说部分（共4卷）中，我们主要是选择了那些适宜于少儿们阅读的、世界文学中的经典作品，并充分照顾到它们写法上的可读性，但只要我們仔细体会，各部作品间的差异仍是存在的。如儒勒·凡尔纳的《八十天环游地球》就结构上很紧凑，而高尔基的《童年》相对表现得更散漫，几乎是由一个个画面组成，没有严格的、很外在明显的情节发展线索，它的情节过程是内在的。又如希梅内斯的《小银和我》，严格地说，几乎算不上是长篇小说，或称其为长篇小说显得很勉强，但它仍有情节、有虚构，因而选在里面，可给大家提供一种特殊的范例。

同样，长篇小说的题材也很多样，这套文库中所选的既有大家爱看的游历性、科幻性、探险性作品，也有教育类小说、历史性小说、社会小说、自传性小说，等等。

因该文库每一本容量有限，又想把更多的作品提供给大家，因而，我们决定采取缩写的方式，不是完整地、而是有选择地撷取每部长篇小说中最精彩、典型的部分，但它仍是完整的，有头有尾的。希望大家会衷心地喜欢这些作品！

卓悦

目 录

八十天环游地球·····	〔法〕儒勒·凡尔纳 (1)
气球上的五星期·····	〔法〕儒勒·凡尔纳 (30)
汤姆·索亚历险记·····	〔美〕马克·吐温 (63)
哈克贝利·芬历险记·····	〔美〕马克·吐温 (91)
鲁宾逊漂流记·····	〔英〕笛福 (119)
格列佛游记·····	〔英〕斯威夫特 (148)
异星探险·····	〔美〕安德逊 (172)

八十天环游地球

〔法〕儒勒·凡尔纳

1872年的一天，斐利亚·福克先生在俱乐部和会友们打赌，要在八十天内环游地球一周。在当时，这几乎是件不可能的事。因为旅客必须准确地掌握时间，如果稍有延误，就会使整个旅行计划脱节而输得一败涂地。但是福克先生克服了无数自然的和人为的障碍，经过了欧、非、亚、美四个洲，只用了七十九天就环游地球回到伦敦，令整个伦敦为他的成功而感到震惊。

1872年，白林敦花园坊赛微乐街7号住着一位斐利亚·福克先生。这位福克先生似乎从来不做什么足以引人注目的事，可是他仍然是伦敦改良俱乐部里最特别、最引人注意的会员。关于他的底细，人们只知道他是一位豪爽君子，英国上流社会的绅士，其他就一点也不清楚了。

这位福克先生是个财主吗？毫无疑问，当然是的。可是他的财产是怎样来的呢？这件事就连消息最灵通的人士也说不出个究竟，要打听这件事最好是问福克先生本人。他从不挥霍浪费，也不小气吝啬。无论什么地方，有什么公益或慈善事业缺少经费，他总是不声不响地拿出钱来，甚至捐了钱，还不让人知道姓名。他沉默寡言，似乎周游过世界，可是多少年来，又从没离开过伦敦。他独身一人，生活就象钟

表一样准确。

赛微乐街的住宅朴素而舒适。福克先生要求他的仆人事一定按部就班，准确而有规律。10月2日那天，福克先生辞退了他的仆人伏斯特，因为他错把华氏84度的热水送成了86度的。现在伏斯特正在等候来接替他的新仆人，这人应在11点到11点半之间来。

有人敲门，新仆人终于到了。

“你是法国人吗？你叫约翰吗？”福克先生问。

“我叫若望，假使老爷不反对的话，”新来的仆人回答说。“路路通是我的外号。凭这个名字，可以说明我天生就有精于办事的能耐。先生，我自信还是个诚实的人，说实话，我干过很多种行业了，甚至还在剧团里工作过。五年前我离开了法国，因为我想尝尝当管家的生活滋味，所以才在英国当亲随佣人。如今我没有工作，知道您福克先生是联合王国里最讲究准确，最受安静的人，所以就上您这儿来了。”

“我很喜欢你的这个名字，人们对我说了不少你的长处。你知道我的要求是什么吗？”

“知道，先生。”

“那就好，现在你的表几点？”

路路通伸手从裤腰上的表口袋里掏出一只大银表，回答说：

“11点22分。”

“你的表慢了4分钟。不过不要紧，你只要记住所差的时间就行了。好吧，从现在算起，1872年10月2日星期三上午11时29分开始，你就是我的佣人了。”

说罢，福克先生站起身来，左手拿起帽子，用一种机械的动作把帽子往头上一戴，一声不响地就走了。

路路通在刚才和福克先生见面的短短几分钟里，已经把他这位未来的主人又快又仔细地观察了一番。看来这人该有四十上下，面容清秀而端庄，高高的个儿，虽然略微有点胖，但是并不因此损及他翩翩的风采。金褐色的头发和胡须，光滑平滑的前额，一口牙齿，整齐美观。他的个人修养显然很高，已经达到了如相士们所说的“虽动犹静”的地步。凡是“多做事，少扯淡”的人所具有的特点他都有。安详，冷静，眼皮一眨不眨，眼珠明亮有神，简直是那种冷静的英国人最标准的典型。

十一点半敲过后，赛微乐街的住宅里，只剩下路路通一个人。他马上开始把整个住宅巡视一番，这一下路路通可开心了。这所房子对他来说就是个贴诗舒适的蜗牛壳。他在三楼上一点没费事就找到了指定给他住的房子。在房间里，他看见一张注意事项表，贴在挂钟顶上。这是他每天工作的项目——从早上八点钟福克先生起床的时候开始一直到十一点半福克先生去俱乐部吃午饭为止——所有的工作细节：八点二十三分送茶和烤面包，九点三十七分送到胡子的热水，九点四十分理发……然后从上午十一点半一直到夜间十二点——这位有条不紊的绅士睡觉的时候，所有该做的事，统统都写在上面，交待得清清楚楚。路路通把各种该做的事都牢牢地记在心上。他情不自禁地搓着双手，宽宽的脸膛上露出洋洋得意的笑容，左一遍右一遍兴高采烈地说：

“这太好了，这正是我的差事，福克先生跟我，我们俩准会合得来。他是一个不爱出去走动的人，作事一板一眼活象一架机器！妙呀！伺候一架机器，我是没有什么抱怨的了。”

福克先生离开住宅，右脚在左脚前移动了五百七十五

次，左脚在右脚前移动了五百七十六次之后，就到了改良俱乐部。这天俱乐部里在谈论着同一件事：英国银行有五万五千英镑被盗。报上说谁能破案谁就将获得两千英镑奖金，而且还外加追回赃款的百分之五作为报酬。《每日晨报》还说：

“作此案者，绝非英国现有任何盗贼帮会的成员。9月29日发案当天，曾有一位衣冠楚楚，气派文雅的绅士，出现于付款大厅即被盗现场，徘徊良久。根据调查结果，已相当准确地掌握此人之外貌特征，并已及时通知英国及欧洲大陆所有警察。”

俱乐部的高杰·弱夫先生确信能够侦察出结果来，他估计奖金会大大鼓舞探员的热情和启发他们的智慧，但他的朋友安得露·斯图阿特却没有这种信心，于是，这些绅士们就继续争辩下去。他们围坐在牌桌的四周，斯图阿特坐在弗拉纳刚的对面，法朗丹坐在斐利亚·福克的对面。在打着牌的时候，他们不说话，但等到一局结束算分的时候，中断了的争论又重新热烈地展开了。

“我认为这个贼能够逃掉，他准是个挺机灵的人！”斯图阿特说。

“算了吧！”弱夫回答说，“他能逃到哪儿，什么地方都逃不了！”

“可是，无论如何，世界上能去的地方多着哪！”

“那是过去的情况了……”福克小声说，接着他拿起洗好的牌，向弗拉纳刚说，“该您倒牌，先生。”

“什么，那是过去的情况！？难道地球现在缩小了？”

“的确如此，”高杰·弱夫说，“我的看法跟福克先生一样，地球是缩小了。如今环游地球一周，比起一百年前，速度要加快十倍，这就使我们所谈的这案子破案的速度

加快了。”

“弱夫先生，您应该承认，地球缩小了，这是一种开玩笑的说法！您所以这样说，是因为如今花三个月的时间就能绕地球一周……”

“只要八十天”福克接口说。

“事实也是这样，先生们，”约翰·苏里万插嘴说，“自从大印度半岛铁路的柔佐到阿拉哈巴德段通车以来，八十天足够了。您瞧，《每日晨报》上还登了一张时间表”。

伦敦到苏伊士河（火车、船）	7天
由苏伊士到孟买（船）	13天
自孟买至加尔各答（火车）	3天
自加尔各答至中国香港（船）	13天
自香港至日本横滨（船）	6天
自横滨至旧金山（船）	22天
自旧金山至纽约（火车）	7天
自纽约至伦敦（船、火车）	9天
总计	80天

“不错，是八十天！”斯图亚特喊着说，“不过，坏天气、顶头风、海船出事、火车出轨等等事故都不计算在内。”

“不管发生什么事故，反正八十天都算上了。”

“福克先生，您在理论上是对的，可是实际做起来……”

“实际做起来也是八十天。”

“我倒想看看您怎么做。”

“那全凭您的决定，咱们俩可以一道去。”

“上帝保佑，我才不去呢，那绝不可能！我敢拿四千英

镑打赌，八十天环游地球一周，是绝对不可能的。”

“正相反，完全可能，”福克回答说，“我准在八十天内，甚至不用八十天就绕地球一周。谁愿意来打赌，我就跟他赌两万英镑。你们来吗？”

斯图阿特、法朗丹、苏里万、弗拉纳刚和弱夫这几位先生商量了一会儿之后，说道：“我们跟你赌。”

“好！”福克先生说，“到杜伏勒去的火车是八点四十五分开车，我就乘这趟车走。今天是10月2日星期三，那么，我应该在12月21日星期六晚上八点四十五分回到伦敦，仍然回到俱乐部这个大厅里。要是我不如期回来，那么我存在巴林氏那里的两万英镑，不论在法律上，或是在事实上都归你们了。先生们，这儿是一张两万英镑的支票。”

一张打赌的字据当场写好，六位当事人立即在上面签了字。福克打赌当然不是为了赢钱，他所以拿出这笔等于他一半财产的两万英镑打赌，那是因为他已经预料到：一定能拿对方的钱来完成这个计划。

打赌的消息在伦敦引起了轰动，大家好奇地等待着这位旅行者的消息。这一天，警察局接到了探员费克斯从苏伊士拍来的电报，电文是：苏格兰广场，警察总局局长罗万先生，我盯住了银行窃贼斐利亚·福克。速寄拘票至孟买（英属印度）。

自此以后，谁也不关心福克了。最初人们把他当成勇士，而今，却认为他只不过是一个妄图潜逃的盗窃犯罢了。

福克乘上了蒙古号。他不担心风的变化会使这艘大船误点，也不理会汹涌的海浪会招致意外，对远处可见的海岸和城市也不感兴趣。他把全部的时间都用在了玩牌上了。十月二十日星期日下午四点半，他们抵达了孟买。原计划二十二日

才能到达，他现在提前了两天。

前往加尔各答的火车八点钟开车，福克吩咐路路通去买东西，叮嘱他八点钟前回到车站，然后就去领事馆办理护照签证去了。费克斯一下船就去找孟买警察局长，因为没有收到伦敦回电，他十分不高兴。他决定在孟买停留期间，寸步不离这个盗窃犯。他并不知福克马上就要出发了。

路路通买好了东西，就在孟买大街上遛达起来。当他路过玛拉巴山，看见那座美丽的寺院的时候，他心血来潮，想进去看个稀罕。但是他不知道某些印度神庙明文规定禁止基督徒入内和信徒进庙须脱鞋的规定，就像游客一样走进了寺庙，他正在欣赏金壁辉煌光彩夺目的印度教装饰，突然被人推倒在神殿的石板地上扒掉了鞋袜，还挨了顿老拳和臭骂。当路路通光着头，赤着脚跑到车站时，离八点钟只有五分钟了，火车眼看就要开走。跟踪着福克的费克斯听到了路路通的叙述，不禁又生一计。

10月22日早晨八点钟，火车离洛莎尔还有十五英里却突然停了下来，铁路到头了。旅客们必须设法自己走到那边的村子里，再重乘火车。大部分旅客都知道这一段铁路还没有修好，他们一下火车，便把各种代步工具抢得一空了。费了许多劲儿，他们终于找到了一头象。为了买到这头象，福克先生花了两千镑，看到象的主人如此贪婪，路路通的红润的脸都气白了。接着又找到了一个人做向导。他们在克比尔买了一些吃的。柯罗马蒂——他们在路上结识的新朋友坐在大象一边的鞍椅上，福克坐在另一边。路路通高居在两人之间，两腿跨在鞍垫上。象童趴在象脖子上。九点钟，大象启步，离开克比尔，进入了茂密的棕树林。

头一天他们大约走了十五英里，第二天上午六点钟，他

们又出发了。向导希望在当天晚上赶到阿拉哈巴得，这样，省下来的两天时间只被占用了一部分。可是下午四点钟的时候，大象突然站住不走了，而且现出十分不安的样子。向导解开了象，把它引到了密林深处。由喧嚣的人声和锣鼓声交织成的噪音愈来愈近。不一会儿，距福克和他同伴们藏身的地方只有五十来步远的树下出现了古怪的游行队伍。在队伍中间，几个婆罗门僧侣穿着豪华的东方式道袍，拉着一个站立不稳的女人往前走。这女人年轻、白皙，浑身上下满是宝石，穿着绣金的紧身胸衣，外罩透明的纱丽，衬托出她的体态和丰姿。她后边的杀气腾腾的士兵们抬着一具土王的尸体。向导告诉他们死者是本德尔汗德的一个独立的土王，人们正要为他举行寡妇殉葬的仪式，而土邦的人们都知道那个女人是被迫的，她之所以不抗拒是因为她已经被大麻和鸦片熏昏过去了。

“我们去救这个女人好吗？我还富裕十二个小时，可以用来救她。”

人们同意了福克先生的提议。向导也自告奋勇地加入了。他告诉大家那女人是有名的印度美女，家境富裕，受过地道的英国教育。从风度和教养仿佛是个欧洲人，她的名字叫艾娥达。她结婚就不是自愿的，婚后三个月就成了寡妇。现在她被关在庇拉吉神庙里，等待明天的火葬。

将近午夜时分，印度向导把大象藏在附近，就去找他的旅客。他们试图靠近寺庙，不幸被士兵听到了动静，险些被抓住。他们只好等待，希望这些士兵们睡过去，谁知士兵们在庙的四周布了岗，谁也靠近不得了。

向导把他们领回林中空地上。在那儿，他们躲在一丛树林的后面，观察着情况。骑在树上的路路通忽然想出了一个

主意。于是他毫不迟疑地象一条蛇一样从那些低垂的树枝上爬了过去。

举行火葬的时候到了，锣声、歌声、叫喊声又喧嚷起来。这时庙门大敞，里面射出了耀眼的光亮，那个受难的寡妇被拖出庙来。他们看见这个不幸的女人似乎正以最后的自卫本能竭力抵抗着药酒的麻醉力，想从刽子手的手中逃出来。她被拖着从一群大声念着经文的护送着她的苦行僧中间穿过。

福克等人混在跟在后面的人群里跟着往前走。在火葬坛不到五十步的地方停下来。眼看着木柴冒出了熊熊的火焰。这当儿，福克要奋不顾身地冲上坛去，柯罗马蒂和向导用力拖住了他。突然，人群发出了恐怖的喊声，他们一个个魂不附体地跪在了地上。

原来老土王没有死，他突然地站了起来，象幽灵一样抱着那个女人走下坛来。在弥漫的烟雾里，他更象是一个妖怪。他走到福克他们旁边，用很急促的声音说：“快走！”一瞬间，他们四个人已经在树林中消失了。但是后边传来了叫喊声，飞来的子弹打穿了福克先生的帽子，这说明他们的西洋镜被拆穿了。

在火车上，年轻的女人完全清醒过来。她发现自己穿着欧式服装和素不相识的旅客坐在一起时，感到十分惊讶。柯罗马蒂给她讲了事情的经过，为了使她安心，福克先生说可以送她去香港，等这事平息后再回印度。

10月25日，他们如期到达了加尔各答。刚到站口，一位警察让他们上了车，把他们一直带到了警察局。在那儿，他们得知八点半钟将要受到审判。原来费克斯看到他可以从路路通碰上的这个倒霉的事件里得到好处，所以就怂恿玛勒巴

山寺的僧侣们来告他们。按照法律规定，路路通被判监禁十五天，而福克先生因为失职被监禁八天。为了争取时间，福克先生只好交保走人，这下，他的钱袋里又少了两千英镑。费克斯眼睁睁地看着福克带着艾娥达夫人和仆人离开法庭上了车，又乘驳船上了仰光号，气得在岸上直跺脚。

仰光号是印度半岛和远东公司的一条邮船，这船不如蒙古号舒适。艾娥达不是个挑剔的人，福克又吩咐女招待好好照料她，他本人也对她严格地遵守着礼节上的责任，但是在履行这些责任时他总是作为一个死板板的绅士所固有的那种关心和令人摸不透的心情。对此，艾娥达夫人简直不知该怎样去想。路路通告诉福克先生为了打什么赌才作这次旅行的，艾娥达夫人笑了，她感激从死里救她出来的福克先生，相信他会赢的。

在这一段航程中，那个被拖首环绕地球的倒霉蛋费克斯在干什么呢？在离开加尔各答时，他先交代好：如果伦敦的拘票一到，马上转寄香港。然后他偷偷地上了仰光号。他预备好好躲藏，等船到香港再出来。因为邮船在新加坡停留的时间很短，不能在那里解决问题。所以逮捕活动必须在旅途中最后的一块英国地盘香港完成，不然，就只有任凭大盗逍遥法外了。因为在别处抓他还要办理引渡手续，那太难了。

“对了”费克斯在仓房里自言自语地说，“要是拘票已经到了香港，那我就逮住这家伙，要是没寄来，这一回我决定要不惜任何代价拖住他，叫他走不成！在孟买我失败了，在加尔各答我也没成功，要是在香港让他滑过去，那我这侦探的脸就要丢光了！即使拚了这条命，这一回也得拖住他。”于是他想先让路路通知道实情，让路路通站到他这一边，当然这一手儿只能在万不得已的时候才能拿出来。

10月30日星期三下午，仰光号进入了马六甲海峡，第二天早晨，他们比规定时间提前半天到达新加坡。十一点钟，仰光号加好了煤，离开新加坡前往香港。福克希望至多不超过六天的时间到达香港，以便赶上11月6日从那里开往日本大商港横滨的那一班客船。在这次航行的最后几天里，天气相当坏，风愈来愈大，阻扰着仰光号的前进。

从11月3日到4日，海上起了暴风雨。看情况，到达香港的时间要比预定时间延迟二十小时。福克面对着象是和他作对的波浪汹涌的大海，依然面不改色，连眉头也没皱一下。但是，要迟到就会赶不上开往横滨的船，就会破坏他的旅行计划；可是这个人就象是一块木头，他一点也没有急躁和烦恼的情绪，完全和往常一样平静。而路路通却觉得总算老天作好事，带着狂风巨浪来帮他的忙了。

11月4日这天海上情况有了好转，但是，失去的时间已经无法追回了。现在必须另想办法，因为仰光号要到6号早晨五点钟才能望见陆地，而福克的旅程表上写的却是5号到达。他迟了二十四小时，到横滨的船是一定赶不上了。下午一点钟，仰光号靠了码头，旅客们纷纷下船，下船前他们得知去横滨的卡尔纳蒂克的船因为修理锅炉要第二天早上涨潮的时候才开。这样一来，这二十四小时的耽搁，关系并不大，因为在横渡太平洋的二十二天航行，是很容易把损失找回来的。

福克先生从伦敦出发这三十五天以来，除了这二十四小时以外，都是按计划完成的。现在他们有十六小时来替艾娥达夫人寻找她在香港的亲戚杰吉先生，不巧，那人已经离开香港搬到欧洲去了。福克决定带艾娥达夫人去欧洲，他让路路通去订三个舱位。